



SCHEMA**ST4**

TECHNISCHE DOKUMENTATION BEREIT FÜR DIGITALISIERUNG



SCHEMA ST4

Das XML-Redaktionssystem

Mit SCHEMA ST4 erstellen und verwalten Sie multimediale Inhalte, um sie in unterschiedlichen Zielformaten zu publizieren.



WUSSTEN SIE SCHON?
XML-Redaktionssysteme eignen sich nicht nur für den Einsatz in der Technischen Redaktion. Sobald Sie sehr ähnliche, mehrsprachige, variantenreiche Dokumente erstellen, lohnt es sich auch in anderen Bereichen.

Erstellen Sie modulare Inhalte, bearbeiten und erstellen Sie Texte in Editoren wie Microsoft Word und überlassen Sie den Rest SCHEMA ST4 – Programmierkenntnisse brauchen Sie nicht. Passen Sie die Oberfläche von SCHEMA ST4 an Ihren Redaktionsalltag an und starten Sie typische Redaktionsprozesse wie Freigaben mit ST4, um diese softwaregestützt zu durchlaufen.

Vorteile eines XML-Redaktionssystems



Alles in einer Lösung

Erstellen Sie modularen Content mit SCHEMA ST4, um ihn wiederzuverwenden und individuell zu kombinieren. Daraufhin publizieren Sie ihn als Dokumente, Websites, Online-Hilfen und noch viel mehr!



Übersetzung

In SCHEMA ST4 verwalten Sie Ihren Content mehrsprachig. Dabei wissen Sie dank der übersichtlichen Darstellung und nützlicher Funktionen immer, welche Texte, Bilder und Variablen bereits in welche Sprache übersetzt wurden.



Bessere Inhalte

Steigern Sie dank unterstützender Funktionen nachhaltig die Qualität Ihres Contents und konzentrieren Sie sich wieder auf die Erstellung.



Die Lösung

Mit SCHEMA ST4 meistern Sie die zahlreichen, mehrsprachigen Content-Varianten und immer kürzeren Deadlines in Ihrer Redaktion.

Zeit für mehr Effizienz!
Versionen, Varianten und Sprachen – dank SCHEMA ST4 kein Problem.



”

WUSSTEN SIE SCHON?
Modulare, intelligente Inhalte sind der entscheidende Schritt Richtung Content Delivery bzw. Industrie 4.0



In ST4 erstellen Sie modulare Inhalte nach genau Ihren Vorstellungen und verwenden diese wieder. Sie wissen dabei jederzeit, welche Inhalte wo wiederverwendet wurden oder mit welcher Version Sie gerade arbeiten. Diese modularen Inhalte können bis auf die Wortebene ineinander verschachtelt werden. Mit SCHEMA ST4 behalten Sie bei jedem Grad der Komplexität den Überblick. Varianten erstellen Sie einfach auf Knopfdruck anhand von Filterkriterien. Durch Filterkriterien bzw. Metadaten finden Sie jeden noch so spezifischen Content komfortabel wieder.



WUSSTEN SIE SCHON?
SCHEMA ST4 unterstützt auch die Verwaltung und Produktion komplexer Sprachen wie Arabisch oder Japanisch.

Mehrsprachigkeit und Übersetzungen

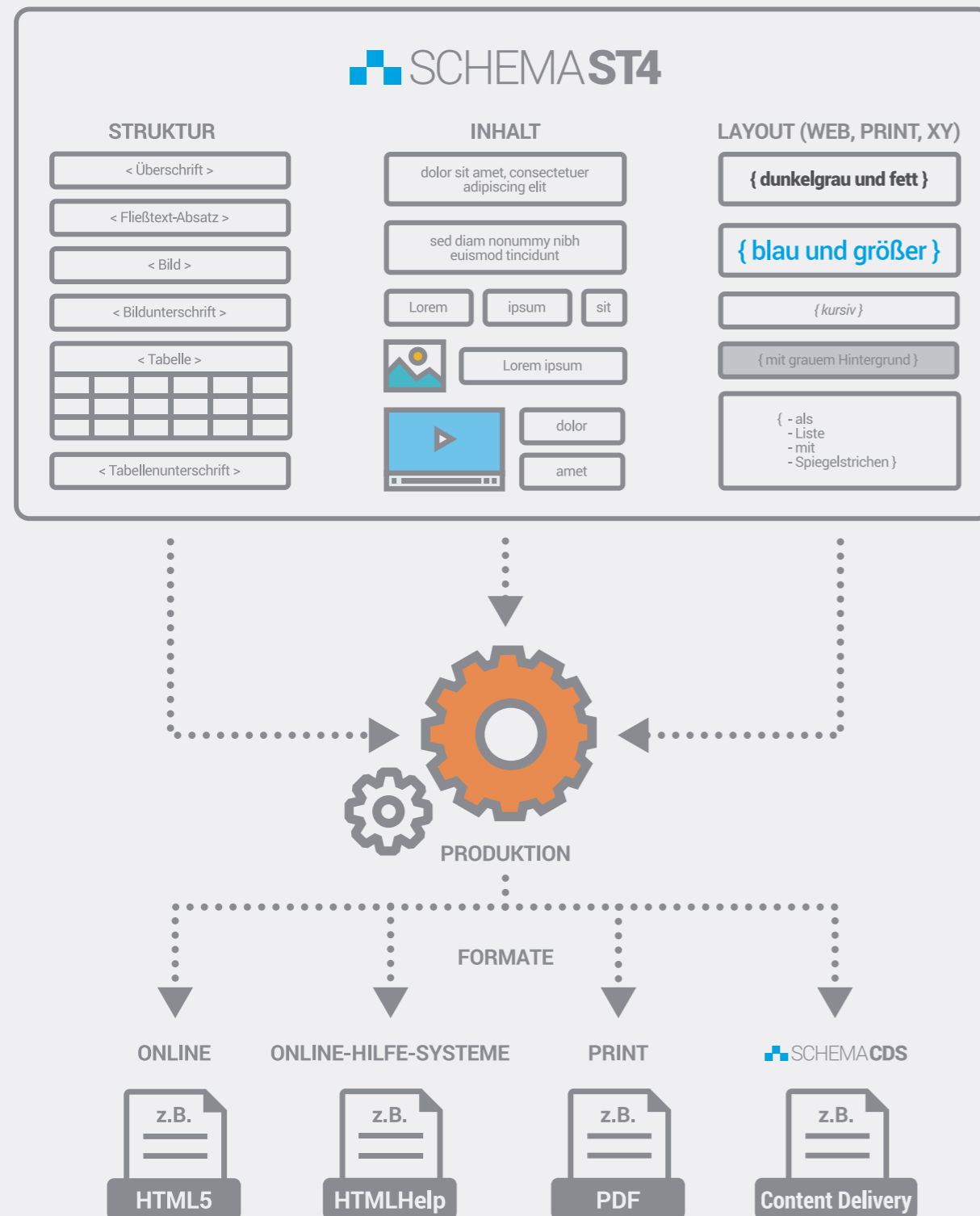
Mit SCHEMA ST4 wissen Sie jederzeit, welche Ihrer Module in welcher Sprache vorliegen oder sich gerade in Übersetzung befinden.

Übersetzungsreport

Filter (Kein Filter) Anzeige einschränken

	Arabisch	Bulgarisch	Chinesisch	Deutsch	Englisch	Französisch	Japanisch	Russisch	Spanisch	Türkisch
Achtung, Drehrichtung des Motors beachten!	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Vorsicht, bewegte Werkzeuge!	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Aufstellung	✓	✓	✓		✓	✓	✗	✗	✗	✗
Sicherheitshinweise	✓	✓	✓		✓	✓	✗	✗	✗	✗
Symbolerklärung	✓	✓	✓		✓	✓	✗	✗	✗	✗
Allgemeine Sicherheitshinweise	✓	✓	✓		✓	✓	✗	✗	✗	✗
Störungen oder Schäden an der Maschine	✓	✓	✓		✓	✓	✗	✗	✗	✗
Stromschlag	✓	✓	✓		✓	✓	✗	✗	✗	✗
Sicherheitshinweise für Holzspalter	✓	✓	✓		✓	✓	✗	✗	✗	✗
Möglicher Funktionsausfall	✓	✓	✓		✓	✓	✗	✗	✗	✗
Quetschgefahr	✓	✓	✓		✓	✓	✗	✗	✗	✗
Lärmhinweis	✓	✓	✓		✓	✓	✗	✗	✗	✗
Zapfwelle	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

SCHEMA ST4 legt Dokumentstrukturen grundsätzlich mehrsprachig ab. Wenn Sie mit SCHEMA ST4 Texte an Übersetzer schicken, wird nur noch nicht übersetzter Content ausgeleitet. Darüber hinaus sorgen die Autorenunterstützung und das Terminologie-Management für konsistente Texte in der eigenen Redaktion sowie beim Übersetzer.



Layouts für alle Zielformate selber machen

Mit SCHEMA ST4 sehen all Ihre Zielformate immer blendend aus – und zwar dank Ihnen.

Ob eLearning, Online-Hilfe, Print oder Content Delivery – mit SCHEMA ST4 sind alle gängigen Zielformate möglich. Die Layouts für jedes Format legen Sie in SCHEMA ST4 selbst als Vorlage an und können diese beispielsweise bei der nächsten CI-Anpassung ganz einfach selbst ändern. Sie haben die Layouts für alle Zielformate selbst in der Hand!

”

WUSSTEN SIE SCHON?
In Vorlagen verwendete Formate sind vererbbar. Schriftarten zum Beispiel ändern Sie nur einmal an einer Stelle.



Automatisierung leicht gemacht

SCHEMA ST4 unterstützt Sie dabei, Ihre Redaktionsprozesse konsequent einzuhalten.

Mit dem Workflow-Modul für SCHEMA ST4 automatisieren Sie Ihre individuellen Prozesse einfach selbst. Von der Review oder dem Einholen von Informationen über Fristen bis zu automatischen Erinnerungs-E-Mails sorgen Sie mit den richtigen Workflows dafür, dass Aufgaben wie „Freigeben“ oder „Produzieren“

in Ihrem Team rechtzeitig erledigt werden. Der Workflow Designer ist hier die Schaltzentrale. In der grafischen Oberfläche erstellen Sie Workflows und wählen dabei aus einer Sammlung vorgefertigter Automatismen. Es ist also keine Programmierung notwendig.

Die Vorteile eines XML-Redaktionssystems erleben



Website

Besuchen Sie unsere Website für weitere Informationen, Downloads, kostenlose Webinare und überzeugende Argumente für ein XML-Redaktionssystem.

www.schema.de



Demo anfordern

Sie möchten SCHEMA ST4 live erleben? Fordern Sie einfach eine Demo durch einen unserer Vertriebsmitarbeiter an!

www.schema.de/demo



Kostenlose Webinare

Sehen Sie sich für eine kurze Einführung in SCHEMA ST4 unser kostenloses Webinar an. Im Chat gestellte Fragen werden so schnell wie möglich von uns beantwortet.

www.schema.de/webinare








Blog

Im SCHEMA Blog finden Sie Fachartikel zur Technischen Dokumentation und Redaktion, aber auch Beiträge über den erfolgreichen Einsatz von SCHEMA Software.

blog.schema.de



Kontaktieren Sie uns für mehr Informationen rund um SCHEMA ST4!

 +49 911 586861-0
  info@schema.de
 www.schema.de



Notizen:

KOMPLEXE DOKUMENTE **EINFACH.**

